

900T2 - 900T1S2 - 900T2



110256 - 110257 - 200359

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Deutschland

Tel.: +49 5258 971-0
Fax.: +49 5258 971-120
Service-Hotline: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: **1.0**

Erstelldatum: 2026-07-22

Original-Bedienungsanleitung

1	Sicherheit	2
1.1	Signalworterklärung	2
1.2	Sicherheitshinweise	3
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung	7
1.4	Bestimmungswidrige Verwendung	7
2	Allgemeines	8
2.1	Haftung und Gewährleistung	8
2.2	Urheberschutz	8
2.3	Konformitätserklärung	8
3	Transport, Verpackung und Lagerung	9
3.1	Transportinspektion	9
3.2	Verpackung	9
3.3	Lagerung	9
4	Technische Daten	10
4.1	Technische Angaben	10
4.2	Baugruppenübersicht	14
4.3	Funktion des Gerätes	17
5	Installation und Bedienung	17
5.1	Installation	17
5.2	Bedienung	19
6	Reinigung und Wartung	24
6.1	Sicherheitshinweise zur Reinigung	24
6.2	Reinigung	24
6.3	Wartung	24
7	Mögliche Funktionsstörungen	25
8	Entsorgung	27



Die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Geräts und ist eine wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk. Die Kenntnis aller enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten am Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Unsachgemäße Verwendung kann zu Beschädigungen führen.

Für jeden Lebenszyklus müssen sämtliche relevanten Informationen aus der Betriebsanleitung dem jeweiligen Personal zur Verfügung stehen. Die Zurverfügungstellung liegt in der Verantwortung des Betreibers.

Ergänzend zur Betriebsanleitung müssen allgemeingültige, gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen zum Arbeits- und Umweltschutz angewiesen und beachtet werden.

DE

1 Sicherheit

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Anweisungen der Bedienungsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.

1.1 Signalworterklärung

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Signalwörter gekennzeichnet. Diese Hinweise müssen unbedingt befolgt werden, um Personenschäden, Unfälle und Sachschäden zu vermeiden.



GEFAHR!

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor Gefährdungen, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen, wenn sie nicht vermieden werden.

**WARNUNG!**

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Gefährdungen, die mittelschwere bis schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

**VORSICHT!**

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor Gefährdungen, die leichte oder mäßige Verletzungen zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

ACHTUNG!

Das Signalwort **ACHTUNG** kennzeichnet mögliche Sachschäden, die bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises auftreten können.

HINWEIS!

Das Symbol **HINWEIS** setzt den Benutzer über weiterführende Informationen und Tipps für den Gebrauch des Geräts in Kenntnis.

DE

1.2 Sicherheitshinweise

Elektrischer Strom

WARNUNG! – Gefahr durch elektrischen Strom

Gefahr eines Stromschlags. Kontakt mit spannungsführenden Teilen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod durch Stromschlag führen.

- Gerät nur an eine Netzspannung anschließen, die den Angaben auf dem Typenschild entspricht.
- Gerät trocken halten und vor Feuchtigkeit schützen.
- Keine Flüssigkeiten auf Netzstecker, Steckverbindungen oder elektrische Bauteile gelangen lassen.
- Gerät nicht betreiben, wenn Anschlussleitung, Netzstecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- Vor Reinigung, Wartung, Instandhaltung oder längerem Nichtgebrauch Netzstecker ziehen.
- Gerät gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten sichern.
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.

- Greifen Sie niemals nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie es sofort von der Stromversorgung.
- Treten Unregelmäßigkeiten an Schaltern, Bedienfeld oder elektrischen Komponenten auf, Gerät sofort außer Betrieb nehmen und vom Stromnetz trennen.
- Reparaturen sowie Arbeiten an elektrischen Komponenten dürfen ausschließlich durch qualifizierte Elektrofachkräfte durchgeführt werden.
- Anschlussleitungen nicht knicken, quetschen, verknoten oder über scharfe Kanten führen.
- Anschlussleitungen nicht mit Wärmequellen in Berührung bringen.
- Gerät niemals am Anschlusskabel tragen.
- Immer am Netzstecker ziehen, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Anschlussleitung regelmäßig auf Beschädigungen prüfen.
- Beschädigte Anschlussleitungen unverzüglich außer Betrieb nehmen und ersetzen lassen.

Missachtung dieser Hinweise kann zu schweren Verletzungen, tödlichem Stromschlag oder Sachschäden führen.

DE

Brandgefahr / Gefahr durch brennbare Materialien / Explosionsgefahr!

- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Gerätes.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere feuergefährliche Gase und Flüssigkeiten in der Nähe von diesem oder anderen Geräten. Die Gase können eine Brandgefahr darstellen oder explodieren.
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät. Behälter mit brennbaren Gasen und Flüssigkeiten können bei niedrigen Temperaturen auslaufen und sich durch Funkenbildung elektrischer Geräte entzünden. Explosionsgefahr!
- Wenn Kältemittel austritt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Entfernen Sie alle Zündquellen in der Nähe, lüften Sie den Raum und wenden Sie sich an den Kundendienst. Vermeiden Sie den Kontakt von Kältemittel mit den Augen, es kann ernsthafte Augenverletzungen verursachen.
- Reinigen Sie das Gerät und Geräteteile nie mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten. Die daraus entstehenden Gase können eine Brandgefahr darstellen oder explodieren.
- Sollte ein Brand entstehen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten. Das Feuer niemals mit Wasser löschen, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Sorgen Sie für ausreichend Frischluftzufuhr nach dem Löschen des Brandes.

Sicherheit

- Beschleunigen Sie den Abtauvorgang nicht mit mechanischen Vorrichtungen oder Heizquellen (Kerzen oder Heizungen) oder auf andere Weise. Der aufkommende Dampf kann einen Kurzschluss verursachen und zu hohe Temperaturen können das Gerät beschädigen.
- Halten Sie alle Lüftungsöffnungen des Gerätes während des Betriebes frei.
- Beschädigen Sie niemals den Kühlkreislauf des Gerätes.
- Bei elektrischen Fehlfunktionen können Funken oder unkontrollierte Schaltvorgänge auftreten. In Verbindung mit den brennbaren Kältemitteln R290 und R600a besteht erhöhte Brand- und Explosionsgefahr!

Bedienpersonal

- Das Gerät darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal betrieben werden.
- Dieses Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen bedient werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät in Betrieb nehmen.

Fehlgebrauch

- Bestimmungswidrige oder verbotene Verwendung kann zu Beschädigungen an dem Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in betriebssicherem und technisch einwandfreiem Zustand.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn alle Anschlüsse vorschriftsgemäß ausgeführt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur in sauberem Zustand.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Führen Sie niemals selbst Reparaturen am Gerät durch.
- Nehmen Sie keine Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.
- Betreiben Sie das Gerät unter keinen Umständen mit bekanntem oder gemeldetem Defekt weiter.
- Betreiben Sie das Gerät unter keinen Umständen bei Fehlfunktionen an Schaltern oder Bedienfeld.
- Betreiben Sie keine Geräte, für die bereits ein Reparatur- oder Serviceauftrag besteht.
- Bohren Sie keine Löcher in das Gerät und montieren Sie keine Gegenstände an das Gerät.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät ab.

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zu der in der Betriebsanleitung erläuterten Verwendung mit den gelieferten und zugelassenen Komponenten bestimmt.

Jeder darüberhinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer/Betreiber.

Folgende Verwendungen sind bestimmungsgemäß:

- Kühlung, Vorbereitung und Verkauf von Salat, Obst, Gemüse und kalten Speisen.

Dieses Gerät ist für den Betrieb bei einer Umgebungstemperatur bis höchstens 30 °C und einer relativen Feuchtigkeit von 55 % bestimmt.

1.4 Bestimmungswidrige Verwendung

Eine bestimmungswidrige Verwendung kann zu Personenschäden sowie Sachschäden durch gefährliche elektrische Spannung, Feuer und hohe Temperaturen führen. Führen Sie ausschließlich diejenigen Arbeiten mit dem Gerät durch, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

DE

Folgende Verwendungen sind bestimmungswidrig:

- Aufbewahren von brennbaren oder explosiven Gegenständen und Flüssigkeiten wie Äther, Petroleum oder Klebstoffen;
- Lagern von explosiven Stoffen wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel;
- Lagern von pharmazeutischen Produkten oder Blutkonserven;
- Lagern von lebenden Tieren.

2 Allgemeines

2.1 Haftung und Gewährleistung

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheits-technischen Regeln gebaut. Dennoch können bei der Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers bzw. Dritter sowie Beeinträchtigungen am Gerät oder an Sachwerten entstehen. Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen-/Sachschäden sowie Betriebsstörungen sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der nachfolgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung
- Nichtbeachtung/Missachtung der Anleitung und aller dazugehörenden Informationen
- Eigenmächtige bauliche oder technische Veränderungen des Geräts
- Einsatz von nicht ausreichend unterwiesenem und unzureichend qualifiziertem Personal
- Betrieb bei defekten oder nicht ordnungsgemäß angebrachten Sicherheits- und Schutzeinrichtungen
- Unzureichende Wartung oder Reinigung
- Nicht behobene Störungen
- Verwendung nicht zugelassener Medien, Reinigungsmittel usw.
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile
- Bedienungsfehler oder anderweitige Fehlanwendung
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung oder höhere Gewalt
- Zerstörung von Typenschild und bedien-/sicherheitsrelevanten Aufklebern.

Die Gewährleistungsdauer beträgt 24 Monate nach Erwerb des Gerätes.

2.2 Urheberrecht

Die Bedienungsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

2.3 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

3 Transport, Verpackung und Lagerung

3.1 Transportinspektion

Prüfen Sie die Lieferung nach Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden. Nehmen Sie bei äußerlich erkennbaren Transportschäden die Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen. Vermerken Sie den Schadensumfang auf den Transportunterlagen/ Lieferschein des Transporteurs und leiten Sie die Reklamation ein. Reklamieren Sie verdeckte Mängel sofort nach Erkennen, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

Falls Teile oder Zubehör fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Gerätes nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen.

Die Verpackung und einzelne Bauteile sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Im Einzelnen sind dies: Folien und Beutel aus Kunststoff, Verpackung aus Pappe.

Führen Sie wiederverwertbare Verpackungen dem Recycling zu. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

3.3 Lagerung

Lassen Sie die Packstücke bis zur Installation verschlossen und bewahren Sie diese unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung auf. Lagern Sie die Packstücke nur unter folgenden Bedingungen:

- in geschlossenen Räumen
- trocken und staubfrei
- vor aggressiven Medien ferngehalten
- vor Sonneneinstrahlung geschützt
- vor mechanischen Erschütterungen geschützt.

Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) kontrollieren Sie regelmäßig den Allgemeinzustand aller Teile und der Verpackung. Erneuern Sie bei Bedarf die Verpackung.

4 Technische Daten

4.1 Technische Angaben

Ausführung / Eigenschaften

- Kühlung: Umluft
- Schränke und Schubladen gekühlt
- Temperaturregelung: digital
- Thermostat
- Steuerung: elektronisch, Knopf
- Digital-Anzeige
- Ein-/Ausschalter
- Kontrollleuchte: Ein/Aus
- Automatische Abtaufunktion
- Tauwasserverdunstung
- Mit eingeschäumten Verdampfer
- Isolierung: 45 mm
- Anlieferungszustand: fertig montiert
- Service-Klappe abschließbar
- Edelstahlfilter hinter Service-Klappe
 - herausnehmbar
 - spülmaschinengeeignet
- Tür-Art: Flügeltür(en)
- Türanschlag nicht wechselbar
- Türen selbstschließend
- Nicht im Lieferumfang enthalten: GN-Behälter

DE

Technische Änderungen vorbehalten!

Bezeichnung:	Mini-Kühltisch 900T2
Art.-Nr.:	110256
Material:	Chromnickelstahl
Inhalt in L:	260
Anzahl Schränke:	2
Maße Schrank (B x T x H) in mm:	428 x 497 x 590
Norm-Format Schränke:	1/1 GN
Anzahl Roste:	2
Maße Rost (B x T) in mm:	328 x 573
Anzahl Türen:	2
Energieeffizienzklasse:	C
Energieverbrauch kWh / Jahr:	927
Kältemittel / Menge in kg:	R290 / 0,056
Anschlusswert:	0,204 kW 230 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	900 x 700 x 880
Gewicht in kg:	67,5

Bezeichnung:	Mini-Kühltisch 900T1S2
Art.-Nr.:	110257
Material:	Chromnickelstahl
Inhalt in L:	260
Anzahl Schränke:	2
Maße Schrank (B x T x H) in mm:	428 x 497 x 590
Norm-Format Schränke:	1/1 GN
Anzahl Roste:	1
Maße Rost (B x T) in mm:	328 x 573
Anzahl Türen:	1
Anzahl Schubladen:	2
Maße Schublade (B x T x H) in mm:	304 x 515 x 140
Energieeffizienzklasse:	C
Energieverbrauch kWh / Jahr:	986
Kältemittel / Menge in kg:	R290 / 0,056
Anschlusswert:	0,204 kW 230 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	900 x 700 x 880
Gewicht in kg:	76,5

DE

Weitere Angaben über das Gerät finden Sie auf unserer Internetseite www.bartscher.com oder gemäß der Verordnung (EU) 2015/1094 in der Produktdatenbank gespeicherten Informationen unter <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Geben Sie die Artikel-Nummer für das Modell ein.

Bezeichnung:	Vorbereitungskühltisch 900T2
Art.-Nr.:	200359
Material:	Chromnickelstahl
Inhalt in L:	260
Anzahl Schränke:	2
Maße Schrank (B x T x H) in mm:	428 x 497 x 590
Norm-Format Schränke:	1/1 GN
Anzahl Roste:	2
Maße Rost (B x T) in mm:	328 x 573
Anzahl Türen:	2
Klimaklasse:	4
Kältemittel / Menge in kg:	R290 / 0,056
Anschlusswert:	0,241 kW 230 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	900 x 700 x 1.010
Gewicht in kg:	68,5

DE

- Aufsatz mit Deckel
- Inklusive:
 - 5 Stege: Länge 174 mm, Breite 25 mm

4.2 Baugruppenübersicht

110256

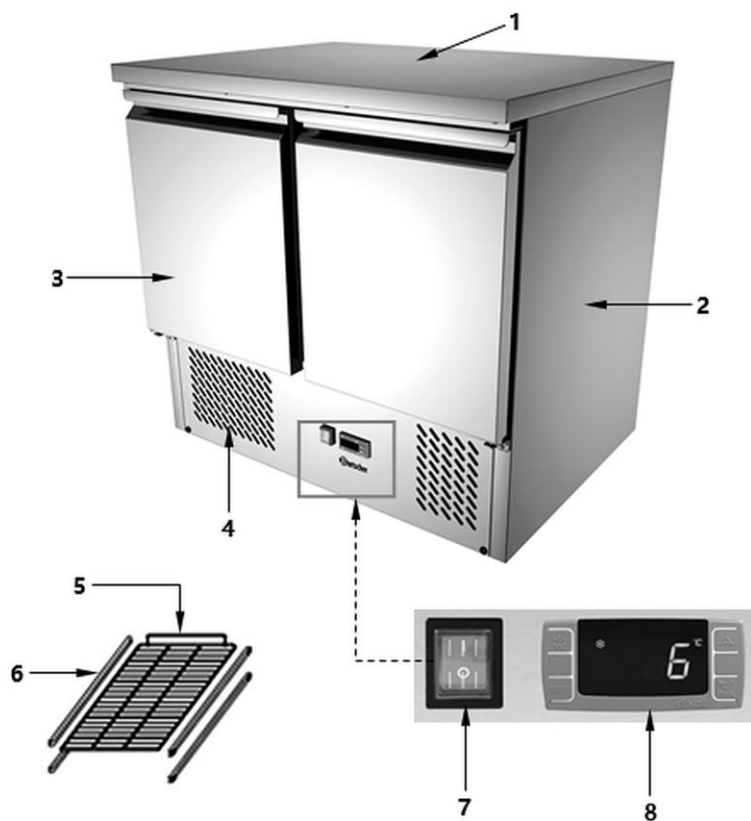
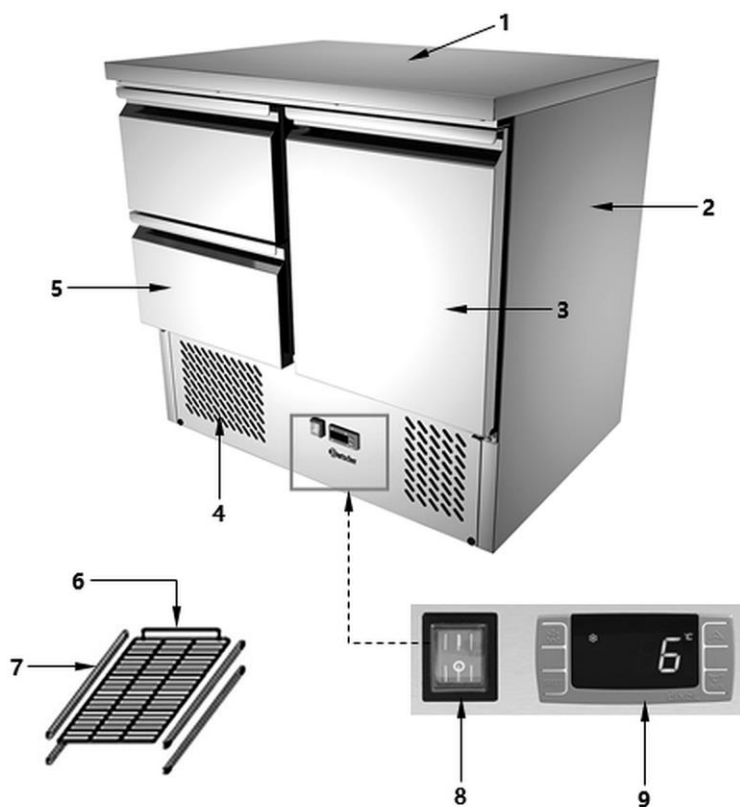


Abb. 1

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Arbeitsplatte | 2. Gehäuse |
| 3. Tür (2x) | 4. Belüftungsöffnungen |
| 5. Rost (2x) | 6. Führungsschienen für Ablagerost |
| 7. Ein-/Aus-Schalter mit integrierter Netz-Kontrollleuchte (grün) | 8. Digitaler Temperaturregler |

110257



DE

Abb. 2

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Arbeitsplatte | 2. Gehäuse |
| 3. Tür (1x) | 4. Belüftungsöffnungen |
| 5. Schublade (2x) | 6. Rost (1x) |
| 7. Führungsschienen für Ablagerost | 8. Ein-/Ausschalter mit integrierter
Netz-Kontrollleuchte (grün) |
| 9. Digitaler Temperaturregler | |

200359

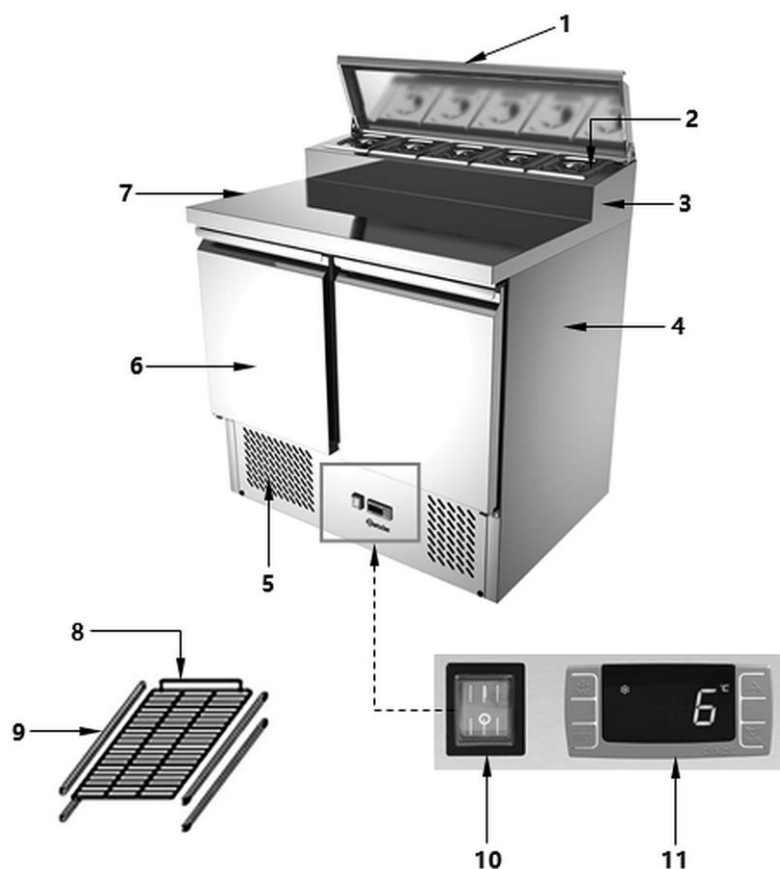


Abb. 3

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Deckel Kühlaufsatz | 2. Kühlwanne für GN-Behälter |
| 3. Kühlaufsatz | 4. Gehäuse |
| 5. Belüftungsöffnungen | 6. Tür (2x) |
| 7. Arbeitsplatte | 8. Rost (2x) |
| 9. Führungsschienen für Roste | 10. Ein-/Ausschalter mit integrierter
Netz-Kontrollleuchte (grün) |
| 11. Digitaler Temperaturregler | |

4.3 Funktion des Gerätes

Lebensmittel bzw. zubereitete Speisen in geeigneten Behältern können bei entsprechenden Temperatureinstellungen über einen bestimmten Zeitraum gekühlt und aufbewahrt werden.

5 Installation und Bedienung

5.1 Installation



VORSICHT!

Bei einer unsachgemäßen Installation, Einstellung, Bedienung oder Wartung bzw. Handhabung des Gerätes kann es zu Personen- und Sachschäden kommen.

Aufstellung und Installation, sowie Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal unter Einhaltung der im jeweiligen Land geltenden Gesetzgebung vorgenommen werden.

Auspacken / Aufstellen

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle äußeren und inneren Verpackungsteile, sowie Transportsicherungen.



VORSICHT!

Erstickungsgefahr!

Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Ziehen Sie, falls vorhanden, die Schutzfolie vom Gerät ab. Ziehen Sie die Schutzfolie langsam ab, damit keine Kleberrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie eventuelle Kleberrückstände mit einem geeigneten Lösungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Typenschild und die Warnhinweise am Gerät nicht beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** in nasser oder feuchter Umgebung auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Anschlüsse leicht zugänglich sind und bei Bedarf schnell getrennt werden können.
- Beachten Sie bei der Standortwahl folgende Punkte:

- Die Aufstellfläche muss eben, ausreichend tragfähig, wasserresistent, trocken und hitzebeständig sein.
- Die vorgeschriebenen Fluchtwege freigehalten.
- Einen sicheren Stand gewährleisten.
- Ausreichend Platz zum Betreiben, Warten und Reinigen vorsehen.
- Falls vorhanden, Lüftungsöffnungen für Zu- und Abluft freigehalten.
- Geltende technische und baurechtliche Bestimmungen beachten.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Plätzen mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen (Herd, Heizung, Heizgeräte, usw.) auf. Wärmequellen können den Energieverbrauch negativ beeinflussen, sowie zu Funktionseinschränkungen führen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass genügend Luft frei zirkulieren kann. Verdecken und blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen an der Rückseite des Gerätes.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm zu Wänden und anderen Gegenständen ein.
- Um Störungen des Kompressors zu vermeiden, kippen Sie das Gerät nicht mehr als 45°, wenn Sie es aufstellen oder transportieren.
- Führen Sie zur Aufstellung des Gerätes folgende Schritte aus:
 - Entfernen Sie die Verpackung vom Gerät mit Ausnahme der Palette.
 - Heben Sie das Gerät mit Hilfe eines Hubwagens an und bringen Sie es an den vorgesehenen Aufstellungsort. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht beschädigt wird, kontrollieren Sie die Stabilität, um das Gleichgewicht des Gerätes nicht zu verlieren.
 - Das Gerät darf weder gezogen noch geschoben werden, da es umkippen kann. Dabei kann es zu Beschädigungen an der Außenverkleidung oder der Füße kommen.
 - Sobald sich das Gerät am vorgesehenen Aufstellungsort befindet, entfernen Sie die Palette.
 - Entfernen Sie anschließend die Schutzfolie vom Gerät.

ACHTUNG!

Das Gerät ist nicht für den Einbau geeignet!

Anschließen - Strom

- Prüfen Sie, ob die technischen Angaben des Geräts (siehe Typenschild) zu den Daten der örtlichen Stromversorgung passen.
- Schließen Sie das Gerät an eine ausreichend abgesicherte Einzelsteckdose mit Schutzkontakt an. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Lassen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mindestens 2 Stunden stehen, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen.
- Nach einem Stromausfall oder nach Ziehen des Netzsteckers das Gerät mindestens 5 Minuten nicht an die Stromversorgung anschließen.

5.2 Bedienung

Benutzerhinweise

- Füllen/bestücken Sie den Kühltisch erst, wenn die gewünschte Temperatur lesbar in der Digital-Anzeige erreicht ist.
- Füllen Sie die zur Ausgabe vorbereiteten Lebensmittel in die geeignete GN-Behälter und stellen Sie diese dann in die Türfächer, Schubladen oder den Aufsatz (falls vorhanden).
- Stellen Sie keine warmen Speisen oder Flüssigkeiten in den Kühltisch, kühlen Sie diese auf Raumtemperatur herunter.
- Decken Sie die Lebensmittel immer ab oder verpacken Sie sie. Verwenden Sie zur Aufbewahrung von Lebensmitteln und Getränken hermetisch verschließbare Behälter, um das Aroma der Lebensmittel oder Getränke zu schützen und eine Vermischung der Gerüche im Kühltisch zu vermeiden.
- Während der Erstfüllung bzw. Komplettfüllung des Kühltisches immer nur ein Fach öffnen und füllen, um ein Umkippen des Gerätes zu vermeiden.
- Achten Sie beim Einräumen des Kühltisches darauf, dass zwischen den Innenwänden des Gerätes und den eingelagerten Lebensmitteln ausreichend Abstand eingehalten wird, damit eine freie Luftzirkulation im Inneren des Gerätes stattfinden kann.
- Je mehr Gegenstände sich im Kühltisch befinden, je länger die Türen, Schubladen, Aufsatzdeckel (falls vorhanden) geöffnet werden, desto höher ist der Energieverbrauch.
- Um den Verlust der Kühlung zu verringern, sollten die Öffnungszeiten der Türen, Schubladen und des Aufsatzdeckels (falls vorhanden) möglichst kurz gehalten werden. Außerdem sollten diese nicht zu häufig geöffnet werden.

- Um das Entstehen unangenehmer Gerüche im Kühltisch zu vermeiden, halten Sie die empfohlenen Lagerungsfristen für die Lebensmittel ein.

Gerät vorbereiten und in Betrieb nehmen

1. Reinigen Sie das Gerät und Zubehör vor dem Gebrauch nach Anweisungen im Abschnitt 6 „**Reinigung und Wartung**“.
2. Trocknen Sie das Gerät und Zubehör anschließend gründlich ab.
3. Nehmen Sie das Gerät (ohne Lebensmittel) in Betrieb. Beachten Sie die Hinweise in den folgenden Abschnitten der Bedienungsanleitung.
4. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Einzelsteckdose an.
5. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter vorne am Gerät in Position „I“ (EIN) bringen.

Die grüne Netz-Kontrollleuchte im Ein-/Ausschalter leuchtet auf. In der Digital-Anzeige erscheint die momentane Temperatur im Inneren des Gerätes.

6. Lassen Sie beim ersten Gebrauch das Gerät erst die gewünschte Temperatur erreichen, bevor Sie Lebensmittel in dem Kühltisch bzw. Kühlaufsatz platzieren.

DE Bedienelemente und Anzeigen



Taste	Funktionen
SET	Sollwert anzeigen, Parameter im Programmiermodus wählen oder einen Vorgang bestätigen
	Das Abtauen manuell starten
	Im Programmiermodus Parameter-Code auswählen, angezeigten Wert erhöhen
 AUX	Im Programmiermodus Parameter-Code auswählen, angezeigten Wert verringern

LED-Anzeigen

Über die LED's wird in der Digital-Anzeige der Aktivierungszustand der Funktionen angezeigt:

LED	Aktivierungs- zustand	Bedeutung
	leuchtet	Kompressor aktiviert
	blinkt	während der Verzögerung
	leuchtet	Abtauen läuft
	blinkt	Verzögerung des Abtauens
	leuchtet	Lüfter aktiviert
	blinkt	Verzögerung nach Abtauen
	leuchtet	Anzeige der Temperatureinheit Grad Celsius
	blinkt	im Programmiermodus
	leuchtet	Anzeige der Temperatureinheit Grad Fahrenheit
	blinkt	im Programmiermodus

Sollwert anzeigen

1. Drücken Sie kurz die Taste **SET**, um den Sollwert anzuzeigen.
2. Drücken Sie erneut die Taste **SET** oder warten Sie 5 Sekunden, um zu vorherigen Anzeige zurückzukehren.

Sollwert (gewünschte Temperatur) ändern

1. Drücken Sie die Taste **SET** und halten Sie diese mindestens 3 Sekunden gedrückt.

Der Sollwert wird angezeigt und die LED  oder  blinkt in der digitalen Anzeige.

2. Erhöhen oder vermindern Sie den Wert mit den Tasten  oder , bis der gewünschte Wert in der digitalen Anzeige erscheint.
3. Bestätigen Sie den neuen Wert mit der Taste **SET** oder warten Sie 10 Sek., dann wird der Wert automatisch gespeichert.

Automatisches Abtauen

Das Gerät wird innerhalb von 24 Stunden automatisch 4-mal abgetaut. Die Zeitschaltuhr schaltet sich im Moment der Ersteinschaltung ein.

1. Falls Sie die automatischen Abtauphasen zu anderen Zeiten wünschen, drücken Sie die Taste  für länger als 2 Sekunden.

In der Digital-Anzeige erscheint das Symbol .

Der Abtauzyklus wird sofort eingeleitet, der nächste Abtauzyklus findet dann nach 6 Stunden statt.

Manuelles Abtauen

Zusätzlich zum automatischen Abtauen kann jederzeit das manuelle Abtauen aktiviert werden.

1. Drücken und halten Sie die Taste  für länger als 2 Sekunden gedrückt. Das manuelle Abtauen wird eingeleitet.

In der Digital-Anzeige erscheint das Symbol .

DE

HINWEIS!

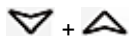
Das Abtauwasser verdunstet automatisch.

HINWEIS!

Weitere Einstellungen oder Parameteränderungen sollten nur von einem Servicetechniker vorgenommen werden.

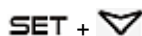
Tastenkombinationen

Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten können einige Funktionen aktiviert/deaktiviert werden.



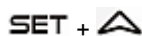
Sperren oder Entsperren der Tasten:

- zum Sperren beide Tasten gleichzeitig für mehr als 3 Sekunden drücken, bis in der digitalen Anzeige „OFF“ erscheint
- zum Entsperren diese Tasten für mehr als 3 Sekunden drücken, bis in der digitalen Anzeige „ON“ erscheint



In den Programmiermodus gelangen:

- beide Tasten gleichzeitig für 3 Sekunden drücken, wenn die LED's °C oder °F blinken, können weitere Einstellungen vorgenommen werden



Zu vorherigen Anzeige zurückkehren:

- drücken Sie diese Tasten, um den Programmiermodus zu verlassen und zu vorherigen Anzeige (Temperaturwert im Gerät) zurückzukehren

DE

Gerät ausschalten

1. Wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird, schalten Sie den Ein-/Ausschalter vorne am Gerät auf Position „O“ (AUS).
2. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (Netzstecker ziehen!).

6 Reinigung und Wartung

6.1 Sicherheitshinweise zur Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keinen Druckwasserstrahl, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder metallischen Gegenstände (Messer, Gabel etc.) um das Gerät zu reinigen. Diese Gegenstände können das Gerät beschädigen und bei Kontakt mit stromführenden Teilen zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, lösemittelhaltigen oder ätzende Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

6.2 Reinigung

DE

1. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
2. Nehmen Sie alle Gegenstände aus dem Gerät heraus und lagern Sie diese in der Zwischenzeit in einem kühlen Raum oder Kühlschrank.
3. Reinigen Sie den Kühltisch von innen (Türfächer, Roste mit Führungsschienen, Schubladen, Kühlwanne für GN-Behälter und Aufsatzdeckel) mit einem für Lebensmittelbereich geeigneten Desinfektionsreiniger.
4. Wischen Sie mit einem in klarem Wasser befeuchteten Tuch nach.
5. Wischen Sie das Gehäuse des Kühltisches von außen sowie die Arbeitsplatte mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel.
6. Trocknen Sie die gereinigten Flächen und Teile anschließend gründlich mit einem weichen Tuch ab.

6.3 Wartung

Um die Funktionsleistung des Kühlaggregats über längere Zeit zu erhalten, sollten regelmäßig folgende Operationen ausgeführt werden:

1. Reinigung des Kondensators (wöchentlich vom Bedienpersonal):
 - Service-Klappe vorne mit dem Schlüssel öffnen und herunterklappen,
 - Kondensator mit einem Staubsauger oder Pinsel mit weichen Borsten reinigen, indem man diese leicht über die Rippen des Kondensators führt.

Mögliche Funktionsstörungen

ACHTUNG!

Gebrauch von harten Gegenständen bzw. Metallwerkzeugen, welche die Kondensatorrippen beschädigen können, vermeiden.

2. Reinigung des Filters hinter Service-Klappe (wöchentlich vom Bedienpersonal)

- Service-Klappe vorne mit dem Schlüssel öffnen und herunterklappen,
- Filter hinter der Service-Klappe aus der Halterung herausziehen,
- Filter unter warmem fließendem Wasser oder in der Spülmaschine reinigen,
- Filter gründlich abtrocknen oder an der Luft trocknen lassen,
- Filter wieder in die Halterung platzieren,
- Service-Klappe nach der Reinigung wieder anbringen.



Abb. 4

DE

3. Überprüfung der elektrischen Anschlüsse (von qualifiziertem Techniker).
4. Überprüfung des einwandfreien Betriebes von Temperaturfühler und Temperaturregler (von qualifiziertem Techniker).

7 Mögliche Funktionsstörungen

Die folgende Tabelle enthält Beschreibungen von möglichen Ursachen und Maßnahmen zur Behebung von Funktionsstörungen oder Fehler beim Betrieb des Gerätes. Arbeiten dürfen nur von entsprechend ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.

Wenn sich die Funktionsstörungen nicht beheben lassen, kontaktieren Sie den Kundendienst. Geben Sie unbedingt die Artikel-Nummer, die Modell-Bezeichnung und die Serien-Nummer an. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild des Gerätes.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Keine Kühlung	Netzstecker nicht richtig eingesteckt	Netzstecker ziehen und richtig einstecken
	Sicherung der Stromversorgung defekt	Sicherung kontrollieren, Gerät an anderer Steckdose testen
	Stromausfall	Stromversorgung prüfen
	Temperaturregler defekt	Kundendienst kontaktieren
	Netzstecker defekt	Kundendienst kontaktieren
Kühlleistung nicht ausreichend	Temperatureinstellung nicht korrekt	Temperatureinstellung korrigieren
	Gerät befindet sich in der Abtauphase	Abtauphase abwarten, Kühlleistung prüfen
	Direktes Sonnenlicht oder Wärmequellen in der Nähe	Gerät von Wärmequellen entfernen
	Schlechte Luftzirkulation um das Gerät	Für ausreichenden Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen sorgen
	Eingelagerte Lebensmittel sind zu heiß	Lebensmittel vor dem Einlagern abkühlen lassen
	Falsche Unterbringung der Gegenstände im Gerät	Ausreichenden Abstand zwischen den gelagerten Gegenständen im Gerät einhalten
	Gerät überfüllt	Überfüllung des Gerätes vermeiden, überflüssige Lebensmittel entnehmen
	Kondensator wird durch Staub blockiert	Kondensator gründlich reinigen

Entsorgung

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Gehäuse verliert Wasser	Kondenswasser-Ablaufrohr ist verstopft oder blockiert	Kondenswasser-Ablaufrohr reinigen oder von störenden Gegenständen befreien
	Gerät ist nicht richtig nivelliert	Gerät durch Ein-/Ausdrehen der Füße ausrichten
Seltsame oder laute Geräusche	Gerät steht nicht auf einer ebenen Fläche	Gerät auf eine ebene Fläche stellen, durch Ein-/Ausdrehen der Füße ausrichten
	Türen/Schubladen nicht verschlossen	Türen/Schubladen vollständig schließen
	Gerät berührt Wände oder andere Gegenstände	Für ausreichenden Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen sorgen

8 Entsorgung

Elektrogeräte

	Elektrogeräte sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Elektrogeräte müssen fachgerecht und umweltgerecht verwertet und entsorgt werden. Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie das Anschlusskabel vom Gerät.
---	---

DE

Geben Sie Elektrogeräte bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.

Kühlmittel

Das Treibmittel innerhalb des Gerätes ist brennbar. Die Entsorgung von diesem feuergefährlichen Material muss in Übereinstimmung mit nationalen Bestimmungen erfolgen.